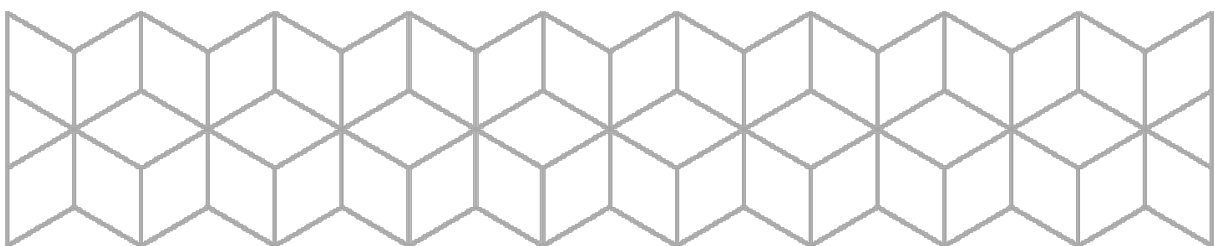


# SENSORVEILEDNING

<b>Emnekode:</b>	LSKAS10219-1 22V
<b>Emnenavn:</b>	Andrespråkspedagogikk fordypning
<b>Eksamensform:</b>	Sekstimers skriftlig skoleeksamen
<b>Dato:</b>	9. mai 2022
<b>Faglærer(e):</b>	Ragnar Arntzen, Alexander Lykke, Gisela Håkansson og diverse eksterne gjesteforelesere
<b>Eventuelt:</b>	



## **EKSAMENSFORM**

*Eksamensformen er en individuell skriftlig 6-timers skoleeksamen*

## **OPPGAVEFORMULERING**

Følgende oppgavesett presenteres for kandidaten:

### **Svar på én av oppgavene**

#### **Oppgave 1: Ordforråd**

Ordforråd blir sett på som en av de store utfordringene når man skal lære seg et nytt språk. Presenter og drøft ulike sider ved det å tilegne seg ordforråd i et nytt språk, og presenter kort ett eller flere tiltak som kan møte noen av disse utfordringene.

#### **Oppgave 2: Flerspråklighet som ressurs**

I læreplanverket for Kunnskapsløftet (LK20) er språklig mangfold tydelig vektlagt, og det heter blant annet at "Alle elever skal få erfare at det å kunne flere språk er en ressurs i skolen og i samfunnet» (Udir, 2017, s. 5). Drøft hvordan en lærer gjennom aktiv interesse for elevenes førstespråk (S1) kan oppnå positive effekter innen elev–lærer-relasjoner og læringsmiljø samt egen språkkompetanse.

## **KOMMENTAR TIL OPPGAVENE**

I dette oppgavesettet skal kandidaten velge én av to mulige oppgaver. Det skal komme tydelig fram av innholdet i besvarelsen hvilken oppgave som kandidaten svarer på.

### **Eksamensoppgaver og temaenes dekning i emneplan, læringsutbytte, pensum og undervisning**

#### Oppgave om ordforråd

*Emnets læringsutbytte:* Følgende målformuleringer er relevante for denne oppgaven:

Studenten har

- kunnskap om utvikling av ordforråd i en flerspråklig kontekst

Studenten kan

- gjøre rede for ulike trekk i det norske språket som andrespråkselever kan streve med å tilegne seg
- forutse utfordringer for andrespråkselever når det gjelder produktive og reseptive ferdigheter

### *Relevante pensumtekster*

Bjerkan, K. M., Monsrud, M-B. & Thurmann-Moe, A. C. (2013). Ordforråd hos flerspråklige barn. Pedagogiske og spesialpedagogiske utfordringer. Oslo: Gyldendal (kap. 4, 5, 6 og 7 = 90 s.)

### *Undervisning*

Vi har hatt tre undervisningsøkter (à 2-3 timer) der vi har tatt opp temaet ordforråd, i tillegg til at ordforråd også er blitt tatt opp i forbindelse med lesing og skrivning på andrespråket.

### Oppgave om flerspråklighet

*Emnets læringsutbytte:* Følgende målformuleringer er relevante for denne oppgaven:

Studenten har

- innsikt i flerspråklighet som en ressurs på individ- og samfunnsplan
- kunnskap om det norske språket på ulike språklige nivåer og i et sammenliknende perspektiv

Studenten kan

- legge til rette for opplæring i en flerkulturell kontekst der elevene har ulike førstespråk
- reflektere over og vurdere språkets rolle i undervisning og læring i en skole preget av språklig og kulturelt mangfold

### *Relevante pensumtekster*

Engen, T.O. & Kulbrandstad, L.A. (2004). Tospråklighet, minoritetsspråk og minoritetsundervisning. Oslo: Ad Notam Gyldendal, kapittel 5 (Minoritetsspråk i Norge)

Flyman Mattsson, A & Håkansson, G. (2021). Bedömning av svenska som andraspråk. En analysmodell baserad på grammatiska utvecklingsstadier. Lund: Studentlitteratur AB, s. 135 – 146.

MacDonald, K. & Ryen, E. (2019). Strukturer i målspråk og morsmål. I E. Selj & E. Ryen (red.): Med språklige minoriteter i klassen. Oslo: Cappelen akademisk (s. 201-232).

Svendsen, B.A. (2021). Flerspråklighet til begeistring og besvær. Oslo: Gyldendal

## *Undervisning og annet*

Flerspråklighet som ressurs har vært et gjennomgående tema i hele studiet; spesielt relevant for denne oppgaven her er tre undervisningsøkter (à tre timer) om Språktypologi, og et eget arbeidskrav der kandidatene gjennomførte et feltarbeid i Språktypologi i et elevperspektiv, en språktypologisk analyse av innsamlet data og et refleksjonsnotat fra feltarbeidet.

### **KRITERIER FOR ET GODT EKSAMENSSVAR**

Kriterier for vurdering vil være i hvilken grad kandidaten

- svarer på det oppgaven spør om
- kan ta i bruk relevante fagbegreper og relevant fagkunnskap
- forklarer, definerer og gir nødvendig bakgrunnsinformasjon for det stoffet som presenteres
- kan reflektere og resonnerer faglig
- klart skiller mellom egne ord og formuleringer og hva som er hentet fra kildelitteratur
- strukturer stoffet på en klar og ryddig måte
- overholder konvensjonelle skrivereglene

### **KARAKTERVURDERING**

Besvarelsen skal vurderes med karakter A-F, der F er ikke bestått.

Karakterskalaen nedenfor er hentet fra «Fagspesifikke karakteromtalar nordisk», revidert av Programrådet for Nordiske studium 9. februar 2017, med utgangspunkt i karakteromtalene vedtatt av Nasjonalt fagråd for nordisk språk og litteratur, 2004:

#### **A – Framifrå**

Framifrå innsikt i det kunnskapsinnholdet som er definert for fagnivået. Tilsvarande evne til sjølvstendig, kritisk vurdering og problemløysing. Sikker og formelt korrekt språkføring.

#### **B – Mykje god**

Svært god innsikt i kunnskapsinnholdet som er definert for fagnivået. Tilsvarande evne til sjølvstendig, kritisk vurdering og problemløysing. God og formelt sikker språkføring utan vesentlege feil.

#### **C – God**

God innsikt i kunnskapsinnholdet som er definert for fagnivået. Tilsvarande evne til vurdering og problemløysing. God og formelt sikker språkføring utan alvorlege systemfeil.

#### **D – Nokså god**

Nokså god innsikt i kunnskapsinnhaldet som er definert for fagnivået. Tilsvarande evne til kritisk vurdering og problemløysing. Nokså sikker og formelt bra språkføring utan alvorlege systemfeil.

### **E – Tilstrekkeleg**

Eit visst kunnskapsnivå i høve til det som er definert for fagnivået. Lita evne til vurdering og problemløysing. Noko ustø språkføring med innslag av systemfeil.

### **F – Ikkje greidd**

Tilfredsstillar ikkje minimumskrava til det kunnskapsnivået som er definert for fagnivået. Manglande evne til kritisk vurdering og problemløysing. Ustø språkføring med fleire innslag av systemfeil. Å ikkje svare på ei obligatorisk oppgåve til eksamen vil normalt gi karakteren F.